DYNAMITE
SUGERIDO PARA LEITORES ADULTOS
Garth Ennis
Darick Robertson
The BOYS
Os RAPAZES
VINTE E DOIS
VERTIGEM
DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
GIBIHQ!
DA RI CK 2008
Alfred
Von DEWS!

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

Os RAPAZES

VINTE E DOIS

Num mundo onde heróis fantasiados elevam-se aos céus e vigilantes mascarados espreitam na noite, alguém teria que cuidar para que os "supers" não saíssem da linha. E alguém cuidará.

Billy Açougueiro, Hughie Mijão, Filhinho da Mamãe, O Francês e A Mulher são Os Rapazes: uma equipe financiada pela CIA composta pessoas perigosíssimas, cada um dedicado a lutar contra a força mais perigosa da Terra – super-poderes. Alguns super-heróis têm que ser observados. Alguns têm que ser controlados. E alguns deles - de vez em quando - têm que ser tirados de cena.

É quando você chama Os Rapazes.

Roteiro por:
GARTH ENNIS

Ilustrado por:
DARICK ROBERTSON

Colorido por:
TONY AVIÑA

Arte-finalizado por:
MATT JACOBS

Capa por:
ROBERTSON & AVIÑA

Traduzido por:
ALFRED & VON DEWS!

Letras por:
VON DEWS!

Criado por:
ENNIS & ROBERTSON

Scanner:
RACERX-DCP

Parceria Vertigem & GibiHQ

DYNAMITE ENTERTAINMENT

FOR DYNAMTE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • DIRECTOR OF MARKETING
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
JASON ULLMEYER • GRAPHIC DESIGNER

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #22 First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite 8, Runnemede, NJ 08078. Copyright © 2008 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. DYNAMITE, DYNAMITE ENTERTAINMENT and its logo are ™ & © 2007 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

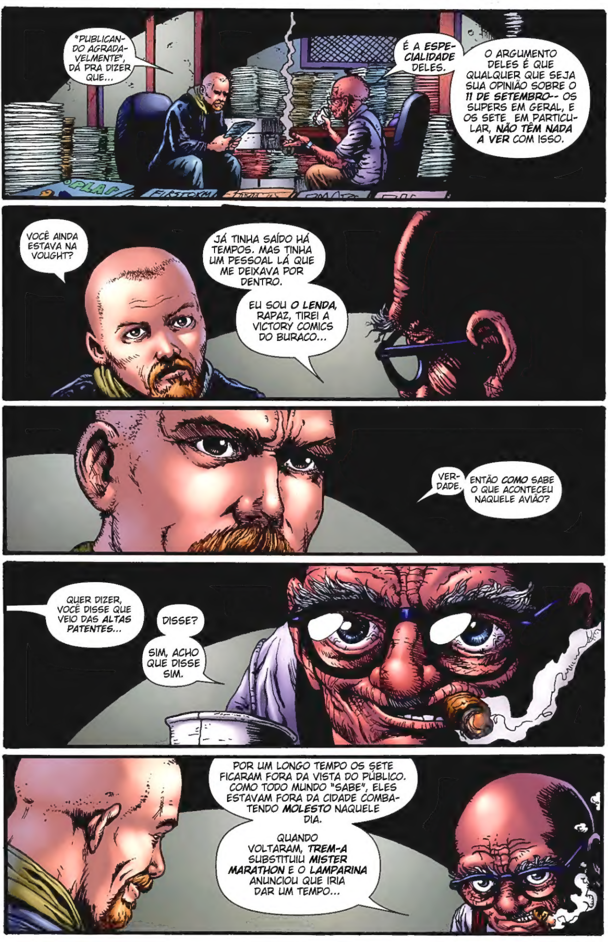
For information regarding promotions, licensing and advertising please email: marketing@dynamiteentertainment.com

Printed in Canada.

TREM-A?
TEM ALGO ERRADO COM O TECLADO, NÃO CONSIGO ABRIR A PORTA.
TREM-A?
É, VOCÊ NÃO CONSEGUE.

EU NÃO CONTO MENTIRAS, SOLDADO

conclusão


"PUBLICANDO AGRADAVELMENTE", DÁ PRA DIZER QUE...
É A ESPECIALIDADE DELES.
O ARGUMENTO DELES É QUE QUALQUER QUE SEJA SUA OPINIÃO SOBRE O 11 DE SETEMBRO-- OS SUPERS EM GERAL, E OS SETE EM PARTICULAR, NÃO TÊM NADA A VER COM ISSO.
VOCÊ AINDA ESTAVA NA VOUGHT?
JÁ TINHA SAÍDO HÁ TEMPOS. MAS TINHA UM PESSOAL LÁ QUE ME DEIXAVA POR DENTRO.
EU SOU O LENDA, RAPAZ, TIREI A VICTORY COMICS DO BURACO...
VERDADE.
ENTÃO COMO SABE O QUE ACONTECEU NAQUELE AVIÃO?
QUER DIZER, VOCÊ DISSE QUE VEIO DAS ALTAS PATENTES...
DISSE?
SIM, ACHO QUE DISSE SIM.
POR UM LONGO TEMPO OS SETE FICARAM FORA DA VISTA DO PÚBLICO. COMO TODO MUNDO "SABE", ELES ESTAVAM FORA DA CIDADE COMBATENDO MOLESTO NAQUELE DIA.
QUANDO VOLTARAM, TREM-A SUBSTITUIU MISTER MARATHON E O LAMPARINA ANUNCIOU QUE IRIA DAR UM TEMPO...

"BEM, 'ANUNCIARAM' POR ELE. ELE NÃO PÔDE FALAR NA COLETIVA DE IMPRENSA PORQUE ESTAVA MUITO OCUPADO CAGANDO NAS CALÇAS..."
"MUITO DEVIDO AO FATO QUE ELE ESTAVA MORTO. ELE FOI O PRIMEIRO SUPER DA VOUGHT A PASSAR PELO NOVO PROCESSO DE RESSUSCITAÇÃO, E ELE VOLTOU ESPERTO COMO UM SACO DE BATATAS."
LIVE
OS SETE: TRIUNFANTES
O QUE ACONTECEU COM ELE?
O FRANCÊS E A FÊMEA DERAM UM JEITO NELE. AÍ, MALLORY ACERTOU UM TIRO DE 45 NA CABEÇA DELE.
MALLORY... TENENTE-CORONEL G.D. MALLORY... VOCÊ ESTÁ NO LUGAR DELE, RAPAZ.
ELE FOI SEU PREDECESSOR. DIABOS, ELE FOI MAIS DO QUE ISSO, ELE RECRUTOU O AÇOUGUEIRO, F.D.M. E TODOS ELES.
ELE FOI O HOMEM QUE FUNDOU OS RAPAZES.

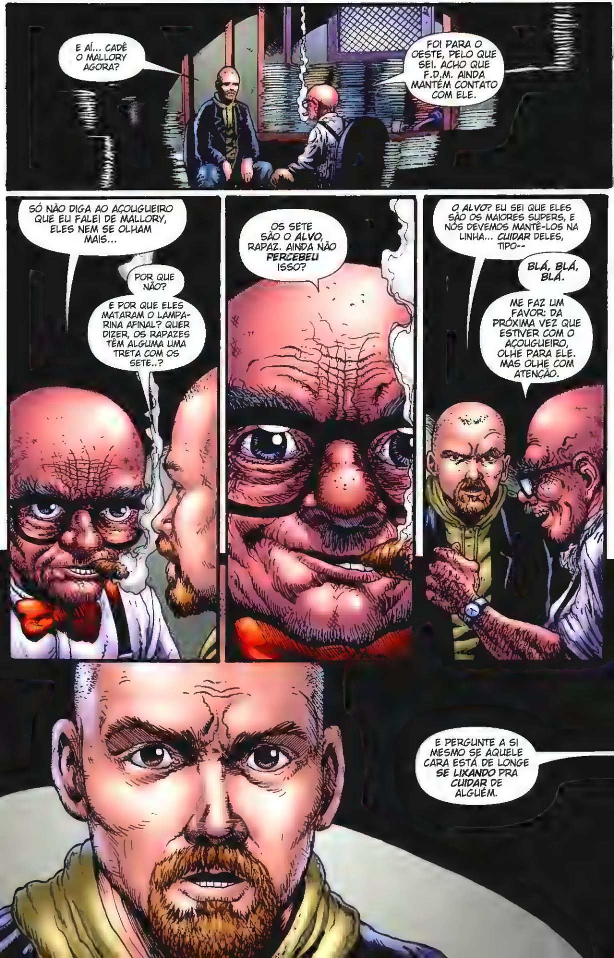
VOCÊ-- FEZ ALGUMA COISA COM ESSA PORTA?
TÃO RÁPIDO QUE VOCÊ NEM VIU.
POR QUÊ?
TREM-A, VOCÊ ESTÁ COM ALGUM PROBLEMA..?
NENHUM.
"É O ÚNICO MODO DE ALGUÉM COMO EU COLOCAR AS MÃOS EM ALGUÉM COMO VOCÊ."
SUA VAGABUN-DINHA METIDA--
AAAIIII!!

ME LARGA! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?! TREM-A!
PÁRA!
SUA PUTINHA BARATA, VOU TE DAR O QUE VOCÊ QUER, VOU TE DAR TUDO--
VOCÊ ESTÁ FORA DE SI! VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO, NÃO PODE!
POSSO FA-ZER O QUE EU QUISER, SOU A PORRA DE UM SUPER-HERÓI!
TREM-A, ESTOU TE AVISANDO--!
DANE-SE! EU SOU UM DOS SETE, NÃO VAI ME ACONTECER NADA--
TREM-A! TIRE AS SUAS MALDITAS MÃOS DE CIMA MIM!!
AGORA!!

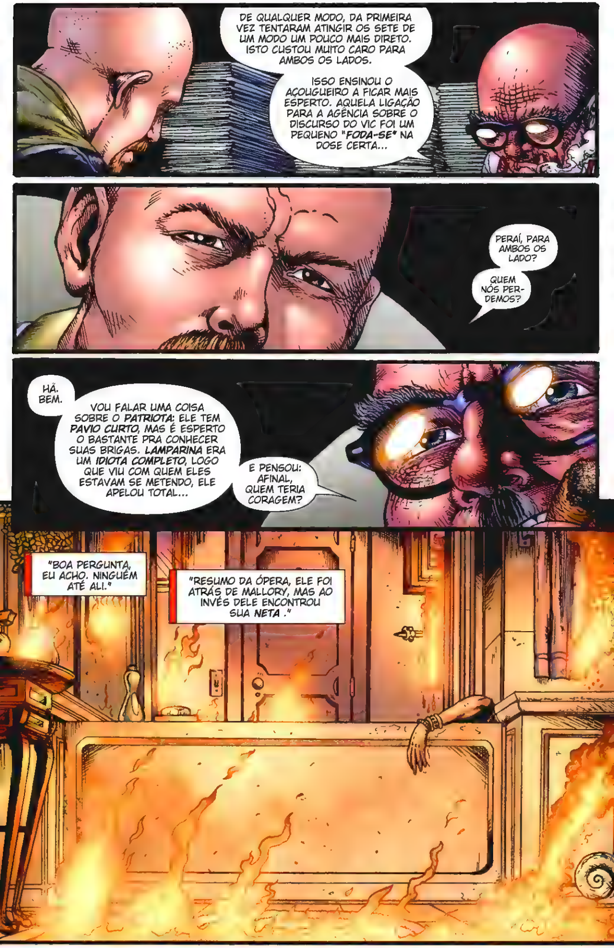
AAAAAAAAHH...!
DESGRAÇADO, SAI DAQUI!
SUA PUTA! VOCÊ ME CEGOU! ESTOU CEGO!
VOCÊ TENTOU ME ESTUPRAR, IDIOTA--!
AI, DEUS! NÃO CONSIGO VER, ESTOU CEGO..!
QUE BOM! ESTOU FELIZ! VOCÊ MERECEU ISSO!
SUA PIRANHA, O QUE FEZ COMIGO...?
VOCÊ DEU SORTE QUE EU--
OH.

PATRIOTA! SABE O QUE ESSA PUTINHA FEZ? ELA USOU A DROGA DOS PODERES DELA EM MIM, CARA!
MAS ELE--
FODA-SE! ELA ME CEGOU, NÃO POSSO VER NADA COM MEU OLHO ESQUERDO!
CARA, É MELHOR VOCÊ CALAR A BOCA--
CALAR A BOCA O CARALHO! ELA FERROU COM O MEU OLHO E EU QUERO SABER O QUE VOCÊ VAI FAZER SOBRE ISSO...!
PUTZ!

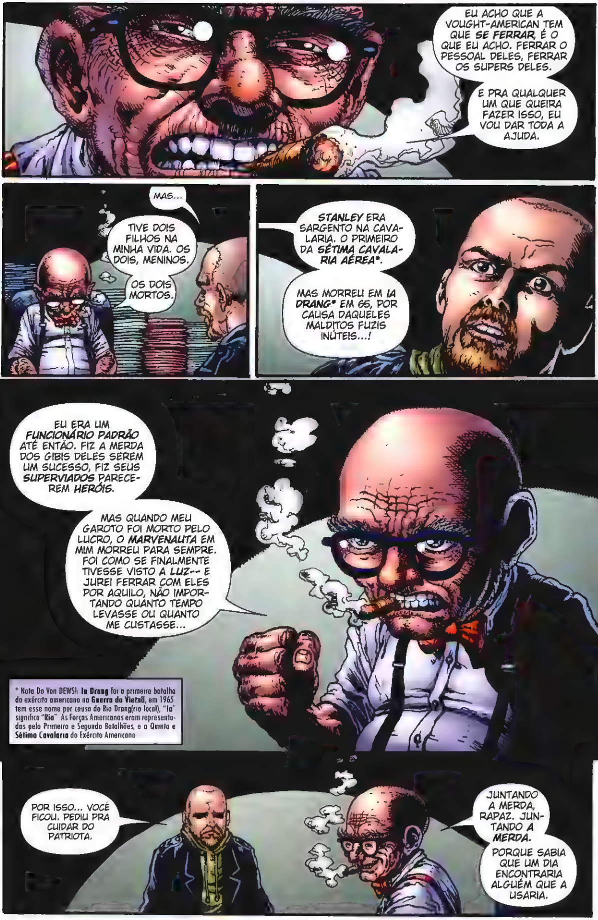
É, HÃ...
NÃO FOI UM BOM DIA.



E AÍ... CADÊ O MALLORY AGORA?
FOI PARA O OESTE, PELO QUE SEI. ACHO QUE F.D.M. AINDA MANTÉM CONTATO COM ELE.
SÓ NÃO DIGA AO AÇOUGUEIRO QUE EU FALEI DE MALLORY, ELES NEM SE OLHAM MAIS...
POR QUE NÃO?
E POR QUE ELES MATARAM O LAMPARINA AFINAL? QUER DIZER, OS RAPAZES TÊM ALGUMA UMA TRETA COM OS SETE..?
OS SETE SÃO O ALVO, RAPAZ. AINDA NÃO PERCEBEU ISSO?
O ALVO? EU SEI QUE ELES SÃO OS MAIORES SUPERS, E NÓS DEVEMOS MANTÊ-LOS NA LINHA... CUIDAR DELES, TIPO--
BLÁ, BLÁ, BLÁ.
ME FAZ UM FAVOR: DA PRÓXIMA VEZ QUE ESTIVER COM O AÇOUGUEIRO, OLHE PARA ELE. MAS OLHE COM ATENÇÃO.
E PERGUNTE A SI MESMO SE AQUELE CARA ESTÁ DE LONGE SE LIXANDO PRA CUIDAR DE ALGUÉM.

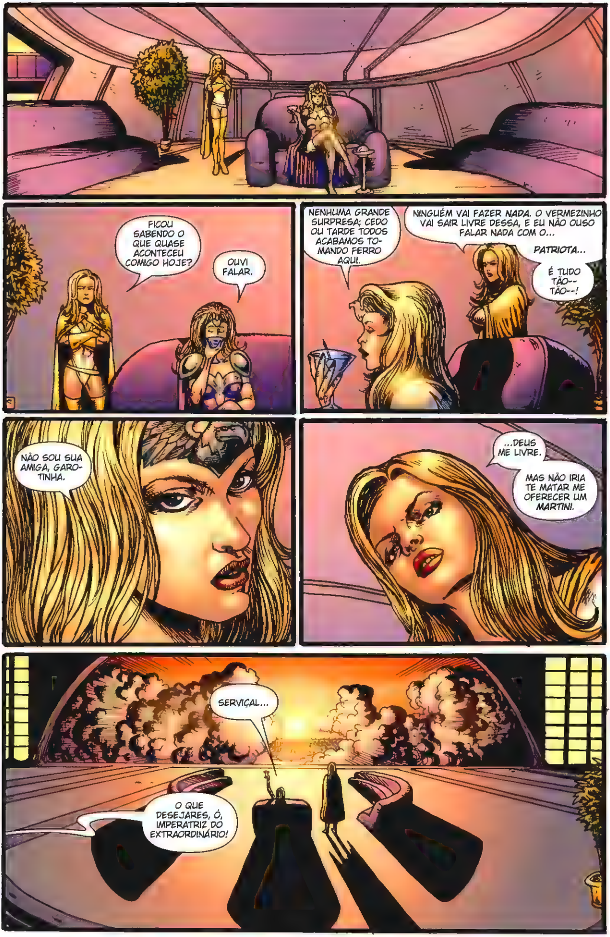

DE QUALQUER MODO, DA PRIMEIRA VEZ TENTARAM ATINGIR OS SETE DE UM MODO UM POUCO MAIS DIRETO. ISTO CUSTOU MUITO CARO PARA AMBOS OS LADOS.
ISSO ENSINOU O AÇOUGUEIRO A FICAR MAIS ESPERTO. AQUELA LIGAÇÃO PARA A AGÊNCIA SOBRE O DISCURSO DO VIC FOI UM PEQUENO "FODA-SE" NA DOSE CERTA...
PERAÍ, PARA AMBOS OS LADO?
QUEM NÓS PERDEMOS?
HÃ. BEM.
VOU FALAR UMA COISA SOBRE O PATRIOTA: ELE TEM PAVIO CURTO, MAS É ESPERTO O BASTANTE PRA CONHECER SUAS BRIGAS. LAMPARINA ERA UM IDIOTA COMPLETO, LOGO QUE VIU COM QUEM ELES ESTAVAM SE METENDO, ELE APELOU TOTAL...
E PENSOU: AFINAL, QUEM TERIA CORAGEM?
"BOA PERGUNTA, EU ACHO. NINGUÉM ATÉ ALI."
"RESUMO DA ÓPERA, ELE FOI ATRÁS DE MALLORY, MAS AO INVÉS DELE ENCONTROU SUA NETA."

"AQUILO QUASE LEVOU TUDO ÀS ÚLTIMAS CONSEQUÊNCIAS. COMO MALLORY SE CONTEVE..? JESUS, NÃO FAÇO IDÉIA."
"BEM, TODOS SABIAM QUE AQUILO LEVARIA A UMA GUERRA ABERTA. E O QUE ACONTECERIA DEPOIS-- COM OS ARQUIVOS DO AÇOUGUEIRO SENDO DIVULGADOS NA MÍDIA-- TAMBÉM NÃO ERA NENHUM MISTÉRIO."
"AÍ, UMA DECISÃO FOI TOMADA."
"UM SACRIFÍCIO."
E FOI COMO ELES SAÍRAM DE CENA.
OS SETE NÃO PODEM IR PARA CIMA DOS RAPAZES PORQUE ESTARIAM CAVANDO SUAS PRÓPRIAS SEPULTURAS. OS RAPAZES NÃO PODEM COMEÇAR NADA PELAS MESMAS RAZÕES, EXCETO QUE NO CASO DELES SERIA LITERAL-MENTE.
MAS QUANDO O AÇOUGUEIRO MELOU OS DISCURSO DO VIC...
UMA PROVOCAÇÃO, UM LEMBRETE. LEMBRAR O VOUGHT QUE SUPERS NÃO SE METEM NA DEFESA NACIONAL.
OS SETE NUNCA DEIXARAM DE SER O ALVO, RAPAZ.
E VOCÊ ACHOU ISSO INTELIGENTE?


EU ACHO QUE A VOUGHT-AMERICAN TEM QUE SE FERRAR, É O QUE EU ACHO. FERRAR O PESSOAL DELES, FERRAR OS SUPERS DELES.
E PRA QUALQUER UM QUE QUEIRA FAZER ISSO, EU VOU DAR TODA A AJUDA.
MAS...
TIVE DOIS FILHOS NA MINHA VIDA. OS DOIS, MENINOS.
OS DOIS MORTOS.
STANLEY ERA SARGENTO NA CAVALARIA. O PRIMEIRO DA SÉTIMA CAVALARIA AÉREA*.
MAS MORREU EM IA DRANG* EM 65, POR CAUSA DAQUELES MALDITOS FUZIS INÚTEIS...!
EU ERA UM FUNCIONÁRIO PADRÃO ATÉ ENTÃO. FIZ A MERDA DOS GIBIS DELES SEREM UM SUCESSO, FIZ SEUS SUPERVIADOS PARECEREM HERÓIS.
MAS QUANDO MEU GAROTO FOI MORTO PELO LUCRO, O MARVENAUTA EM MIM MORREU PARA SEMPRE. FOI COMO SE FINALMENTE TIVESSE VISTO A LUZ-- E JUREI FERRAR COM ELES POR AQUILO, NÃO IMPORTANDO QUANTO TEMPO LEVASSE OU QUANTO ME CUSTASSE...
* Nota Do Von DEWS!: Ia Drang foi a primeira batalha do exército americano na Guerra do Vietnã, em 1965 tem esse nome por causa do Rio Drang(rio local), "Ia" significa "Rio" As Forças Americanas eram representadas pelo Primeiro e Segundo Batalhões, e a Quinta e Sétimo Cavalaria do Exército Americano
POR ISSO... VOCÊ FICOU. PEDIU PRA CUIDAR DO PATRIOTA.
JUNTANDO A MERDA, RAPAZ. JUNTANDO A MERDA.
PORQUE SABIA QUE UM DIA ENCONTRARIA ALGUÉM QUE A USARIA.

NOSSA.
BEM...
EU POSSO DIZER QUE VOCÊ ME DEU ALGO PARA PENSAR, MAS ISTO SERIA O EUFEMISMO DO MILÊNIO.
VOCÊ... SE IMPORTARIA DE ME DIZER O QUE HOUVE COM SEU OUTRO FILHO..?
NÃO... ELE ERA UM *ESCROTO DE MERDA*. VOCÊ *MATOU* ELE.
Q-Q...
Q-Q...
NÃO TE FALEI QUE VOCÊ ESTARIA ME FAZENDO UM FAVOR..?
VOCÊ JÁ PODE IR, GAROTO.
ATÉ MAIS VER.

VINNIE'S COMICS
BASEBALL CARDS.
ACTION FIGURES
WOK FRY
LIQUOR
HUM.
ESPERA UM POUCO.
ESSA NÃO FOI A HISTÓRIA DOS RAPAZES, FOI A DA VOUGHT-AMERICAN..!
CLOSED
A COISA TODA, ATÉ AGORA-- EU VOU... AH, PUTA MERDA!
TSC.
NÃO ESTOU SABENDO NADA MAIS DO QUE JÁ SABIA.
QUE COCÔ!



FICOU SABENDO O QUE QUASE ACONTECEU COMIGO HOJE?
OUVI FALAR.
NENHUMA GRANDE SURPRESA; CEDO OU TARDE TODOS ACABAMOS TO-MANDO FERRO AQUI.
NINGUÉM VAI FAZER NADA. O VERMEZINHO VAI SAIR LIVRE DESSA, E EU NÃO OUSO FALAR NADA COM O...
PATRIOTA...
É TUDO TÃO-- TÃO--!
NÃO SOU SUA AMIGA, GARO-TINHA.
...DEUS ME LIVRE.
MAS NÃO IRIA TE MATAR ME OFERECER UM MARTINI.
SERVIÇAL...
O QUE DESEJARES, Ó, IMPERATRIZ DO EXTRAORDINÁRIO!

SEI LÁ, FRANCÊS! TÁ ACHANDO QUE SOU A MERDA DA SUA MÃE AGORA?
ALLER DES GARDE-FORESTIERS!
AQUI! INGRESSOS! PODEMOS IR AGORA?
ALLER DES GUADE-FORESTIERS!
E AÍ, COMO FOI O DIA?

AH, VOCÊ SABE. FIZ O QUE QUERIA FAZER.
COMO ESTÁ O LENDA?
COMO SEMPRE. NUNCA TINHA PASSADO TANTO TEMPO COM ELE ANTES, PARECE QUE VOU COMEÇAR A FALAR IGUAL ELE...
VAMOS OUVIR VOCÊ CHAMAR ROY LICHTENSTEIN* DE VIADO LADRÃO, ENTÃO.
HM.
SPLENDIDDIO...
PEGOU TODOS OS DETALHES SÓRDIDOS? HISTÓRIA SECRETA E TUDO MAIS?
AH, SIM. ELE FOI BEM REPRESENTATIVO.
TIPO, TOTAL REVELADOR.
*N.do VDF. Roy Lichtenstein foi um famoso pintor americano do movimento chamado Pop Art, que misturava técnicas das Histórias em Quadrinhos e da Propaganda Suas peças são sempre emblemáticas referências da cultura pop como arte. Vale a pena conferir seus trabalhos. Pesquisem!
QUE BOM!
VENHA, VAMOS ASSISTIR ISTO, É O QUE EU PRECISO PRA ME ANIMAR...
...NÃO, BLACK NOIR NÃO TEM UNIFORME, MAS CERTAMENTE ELE É SOMBRIO: E VÁRIAS VEZES AGIU TANTO COMO CRUZADO QUANTO VINGADOR. ELE, ENTRETANTO, MAIS DO QUE CUMPRIU OS TERMOS DO CONTRATO...
04:19:06

ESPERE UM POUCO, NÃO É SÓ ISSO! EU DIRIA QUE TAMBÉM CHEGA A SER PROFUNDO, CERTO? VOCÊ PODE DIZER QUE SOU O TIPO DE PESSOA PROFUNDA--
NÃO, NÃO POSSO, JACK.
MAS VOCÊ NÃO ME VE TENTANDO ROUBAR OS ROYALTIES DELE BEM NA CARA, VÊ?
ÓIA, ISSO É..?
A GRAVAÇÃO DA ESPIONAGEM DOS SETE NO ANO PASSADO. ESTAMOS FAZENDO TURNOS PARA VER SE ACHAMOS ALGO. NÃO QUER TROCAR COMIGO ESTA NOITE, QUER?
NÃO, VOU VER ANNIE.
NÃO DIGA NADA...
EU SOU UM TÚMULO.
NÃO É A MESMA COISA, E VOCÊ SABE DISSO--
BEM, POR QUE NÃO PERGUNTAMOS PARA O BLACK NOIR O QUE ELE ACHA DISSO? AH, É, ELE NUNCA DIZ MERDA NENHUMA-- ELE SÓ SENTA LÁ E PEGA O SEU UM POR CENTO, NÃO É...?
PEGUE AQUELE ARQUIVO NA HORA QUE SAIR. AQUELE NA ESCRIVANINHA.
HM? AH, TÁ.
O QUE É?
G-MEN
LIÇÃO DE CASA, CHAPA.
DIVIRTA-SE.

NÃO, NÃO QUERO TERMINAR COM VOCÊ..!
EU PENSEI-- QUE DEPOIS-- OH, DEUS, EU SINTO TANTO...
EU NÃO LIGO PRAQUILO. NÃO FOI NADA.
MAS FOI DESAGRADÁVEL, DIGO, EU QUERIA MORRER BEM ALI...
NÃO SEJA BOBINHA. ACHA QUE FOI A PRIMEIRA VEZ QUE UMA COISA DAQUELAS ACONTECEU COM ALGUÉM?
VOCÊ É UM DOCE.
VOCÊ É EXATAMENTE O QUE PRECISO AGORA.
É. SOU UM CAJUZINHO.
VAMOS SENTAR ALI, PARECE QUE NOSSO BANCO DE SEMPRE ESTÁ LIVRE.
FIQUEI PREOCUPADO ACHANDO QUE VOCÊ NÃO IA ME LIGAR DE NOVO, SABE. NÃO TENHO OUTRO JEITO DE FALAR COM VOCÊ.
FIQUEI COM MEDO DE NÃO TE VER OUTRA VEZ...

VOCÊ ACHA QUE ESTAMOS INDO RÁPIDO DEMAIS?
TIPO, ESTOU AQUI PERGUNTANDO SE VOCÊ VAI ME DAR O FORA... MAS MAL TIVEMOS NOSSO PRIMEIRO ENCONTRO, MAL NOS CONHECEMOS...
TENHO RECEIO-- SE ESTAMOS DEIXANDO ESTA SEGURANÇA QUE PENSAMOS QUE O OUTRO REPRESENTA NOS DOMINAR. SE PROJETAMOS UMA IDÉIA DE QUEM NÓS REALMENTE QUEREMOS FICAR JUNTO, MAS SEM REALMENTE PARAR PRA PENSAR...
NOSSA.
SABE... EU REALMENTE ADORO OS AMERICANOS. CADA VEZ MAIS E MAIS.
MAS VOCÊ NUNCA OUVIU FALAR EM SIMPLIFICAR AS COISAS, OUVIU..?
BEM, VAMOS ENCARAR OS FATOS, HUGHIE, SOMOS DOIS ROMÂNTICOS. VOCÊ NEM TANTO QUANTO EU, MAS AINDA ASSIM, BEM ROMÂNTICO.
NISSO CONCORDAMOS.
ANNIE, O QUE VOCÊ DIZ FAZ SENTIDO. SÉRIO MESMO. MAS VOCÊ TAMBÉM ME DISSE QUE ACHAVA QUE O QUE HOUVE ENTRE NÓS ERA MAIS PRECIOSO QUE OURO, E EU REALMENTE ACHO QUE ISSO É VERDADE.
E, SABE-- SE VOCÊ REALMENTE ACHA QUE ESTAMOS RÁPIDO DEMAIS--
EU SEMPRE POSSO TE BEIJAR BEM, BEM DEVAGAR.

AU!
HUMM?
AH, DROGA. DESCULPE, MEU CHAPA.
QUANTO SERÁ QUE PERDI DESSA PORCARIA?
...BOA SORTE NA VOLTA PRO INTERIOR.
O QUÊ?
VAI CUM DEUS, UAI?
AH, SEJA LÁ COMO FALAM LÁ.
?
PUTAQUE-PARIU!
JESUS..!
VOCÊ, SUA VAQUINHA SUJA, QUEM DIRIA?
FIM

DYNAMITE
SUGGESTED FOR MATURE READERS
Garth Ennis
Darick Robertson
The BOYS
Os RAPAZES TWENTY-THREE
DARICK ROBERTSON
Capa A
DYNAMITE
SUGGESTED FOR MATURE READERS
Garth Ennis
Darick Robertson
The BOYS
Os RAPAZES TWENTY-THREE
JOHN CASSADAY
Capa B
The BOYS
Os RAPAZES VINTE E TRÊS
escrito por GARTH ENNIS arte por DARICK ROBERTSON
capas por JOHN CASSADAY & DARICK ROBERTSON
VERTIGEM
DYNAMITE ENTERTAINMENT
GIBIHQ!
WWW.DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
HQVERTIGEM.BLOGSPOT.COM
WWW.GIBIHQ.ORG

Copyright © 2008 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment and its logo are ® and © 2008 DFI. All rights reserved.

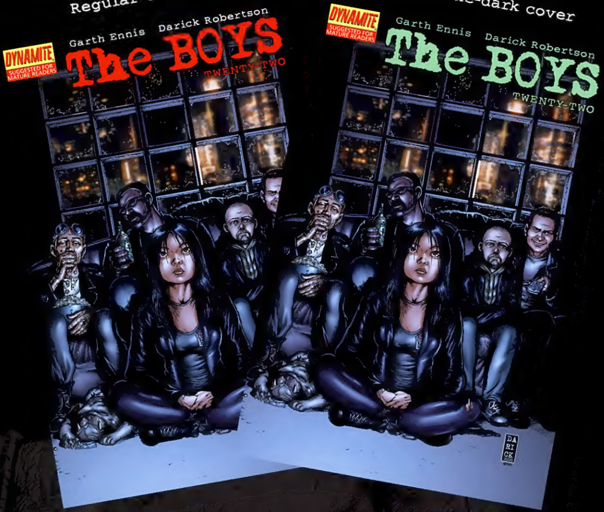
Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS

ISSUE TWENTY-TWO COVERS

Regular cover

Glow-in-the-dark cover



Check With Your Local Retailer Or Go To DYNAMITEENTERTAINMENT.COM TO COMPLETE YOUR COLLECTION TODAY!!

DYNAMITE ENTERTAINMENT

Copyright © 2008 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. DYNAMITE, DYNAMITE ENTERTAINMENT and its logo are ® & © 2008 DFI. All rights reserved.